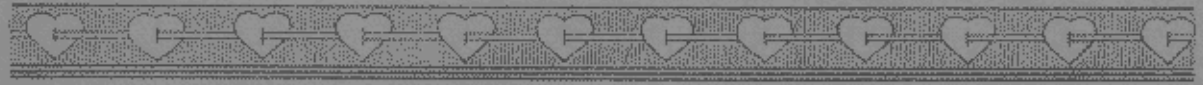


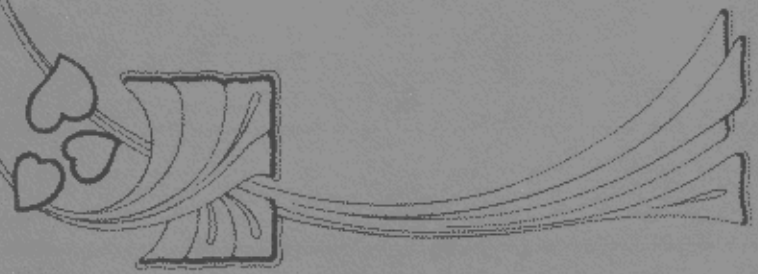
*A. Coovels*

**FRANZ  
LEHAR**

**DIE  
LUSTIGE WITWE**



**KLAVIERAUSZUG ZU 2/MS  
MIT UNTERLEGTEM TEXT** © © ©



Der Klavierauszug darf nur dann zu Bühnenzwecken benützt werden, wenn vorher das Bühnenaufführungsrecht durch unseren

Vertreter **Felix Bloch Erben**  
(Adolf Sliwinski) Berlin oder D<sup>r</sup> O.F. Eirich  
Wien rechtmässig erworben wurde

**Victor Léon, Leo Stein, Franz Lehár.**



# Die lustige Witwe.

OPERETTE IN DREI AKTEN

(teilweise nach einer fremden  
Grundidee) von

**VICTOR LÉON u. LEO STEIN**

Musik  
VON

**FRANZ LEHÁR**

**Henri Mosmans**  
MUZIEKHANDEL HOFLEVERANCIER,  
Kerkstr. 117, 's-Hertogenbosch.

Tous droits d'édition, de traduction et d'exécution publique réservés  
Nachdrucks- u. Aufführungsrecht vorbehalten. — Mit Vorbehalt aller Arrangements.  
Eigentum des Verlegers für alle Länder.

• **LUDWIG DOBLINGER** •

LEIPZIG (Bernhard Herzmannsky) WIEN  
COPYRIGHT 1906, BY L. DOBLINGER (BERNHARD HERZMANSKY)  
LEIPZIG-WIEN  
VERLAG u. EIGENTUM FÜR RUSSLAND: P. NELDNER RIGA.

Klavierauszug mit Text (Klavierparticell)

K 12 — netto

Klavierauszug zu zwei Händen mit unterlegtem Text

M 10 —  
K 6 —  
M 5 —

# Die lustige Witwe.

Operette in drei Akten von Viktor Léon und Leo Stein.

Musik von Franz Lehár.

## Personen:

<b>Baron Mirko Zeta</b> , pontevedrinischer Gesandter in Paris.	<b>Pritschitsch</b> , pontevedrinischer Oberst in Pension.
<b>Valencienne</b> , seine Frau.	<b>Praškowia</b> , seine Frau.
<b>Graf Danilo Danilowitsch</b> , Gesandtschaftssekretär, Kavallerieleutnant i. R.	<b>Njegus</b> , Kanzlist bei der pontevedrinischen Gesandtschaft.
<b>Hanna Glawari</b> .	<b>Lolo</b> ,
<b>Camille de Rosillon</b> .	<b>Dodo</b> ,
<b>Vicomte Cascada</b> .	<b>Jou-Jou</b> ,
<b>Raoul de St. Brioche</b> .	<b>Frou-Frou</b> ,
<b>Bogdanowitsch</b> , pontevedrinischer Konsul.	<b>Clo-Clo</b> ,
<b>Sylviane</b> , seine Frau.	<b>Margot</b> ,
<b>Kromow</b> , pontevedrinischer Gesandtschaftsrat.	<b>Ein Diener</b> .
<b>Olga</b> , seine Frau.	

Pariser und pontevedrinische Gesellschaft. Guslaren. Musikanten. Dienerschaft.

Spielt in Paris heutzutage und zwar: der erste Akt im Salon des pontevedrinischen Gesandtschaftspalais; der zweite und dritte Akt einen Tag später im Schlosse der Frau Hanna Glawari.

## INHALT:

### I. Akt.

	Seite
Nr. 1. <b>Introduktion.</b> (Valencienne, Sylviane, Olga, Praškowia, Camille, St. Brioche, Zeta, Cascada, Kromow, Chor): „Verehrteste Damen und Herren“ . . . . .	3
„ 2. <b>Duett.</b> (Valencienne, Camille): „So kommen Sie“ . . . . .	6
„ 3. <b>Entreelied der Hanna und Ensemble.</b> (Hanna, St. Brioche, Cascada, Herrenchor): „Bitte, meine Herrn“ . . . . .	10
„ 4. <b>Auftrittslied.</b> (Danilo): „O Vaterland“ . . . . .	14
„ 5. <b>Duett.</b> (Zauber der Häuslichkeit) (Valencienne, Camille): „Ja, was — ein trautes Zimmerlein“ . . . . .	17
„ 6. <b>Finale I.</b> (Hanna, Valencienne, Danilo, Camille, St. Brioche, Cascada, Chor): „Damenwahl“ . . . . .	20

### II. Akt.

Nr. 7. <b>Introduktion, Tanz und Vilja-Lied.</b> (Lied vom Waldmägdelein.) (Hanna, Chor): „Ich bitte, hier jetzt zu verweilen“ . . . . .	31
„ „Es lebt eine Vilja“ . . . . .	34
„ 8. <b>Duett.</b> (Lied vom dummen Reiter) (Hanna, Danilo): „Heia, Mädcl, aufgeschaut“ . . . . .	36
„ 9. <b>Marsch-Septett.</b> (Danilo, Zeta, St. Brioche, Cascada, Kromow, Bogdanowitsch, Pritschitsch): „Wie die Weiber man behandelt“ . . . . .	39
„ 10. <b>Spielszene und Tanzduett.</b> (Hanna, Danilo) . . . . .	42
„ 11. <b>Duett und Romanze.</b> (Valencienne, Camille): „Mein Freund, Vernunft“ . . . . .	46
„ „Wie eine Rosenknospe“ . . . . .	47
„ 12. <b>Finale II.</b> (Hanna, Valencienne, Sylviane, Olga, Praškowia, Danilo, Camille, Zeta, Bogdanowitsch, Kromow, Pritschitsch, Njegus, Chor): „Ha! Ha! Wir fragen“ . . . . .	50
„ 12a. <b>Entr'akt.</b> (Vilja-Lied) . . . . .	61

### III. Akt.

Nr. 12 b. <b>Zwischenspiel</b> . . . . .	62
„ 13. <b>Tanz-Szene</b> . . . . .	62
„ 14. <b>Chanson.</b> (Grisetten-Lied.) (Valencienne, Lolo, Dodo, Jou-Jou Frou-Frou, Clo-Clo, Margot, Danilo, Zeta, Bogdanowitsch, Pritschitsch, Kromow, Chor): „Ja, wir sind es, die Grisetten“ . . . . .	63
„ 14a. <b>Reminiszenz.</b> (Lolo, Dodo, Jou-Jou, Frou-Frou, Clo-Clo, Margot, Danilo): „Da geh' ich zu Maxim“ . . . . .	65
„ 15. <b>Duett.</b> (Hanna, Danilo): „Lippen schweigen“ . . . . .	65
„ 16. <b>Schlußgesang.</b> (Alle Soli, Chor): „Ja, das Studium der Weiber“ . . . . .	68

# ERSTER AKT. No 1. Introduction.

Klavierauszug von Gustav Volk.

**Piano.** *Presto. (Galopp.)*

*f* *(Vorhang auf.)*

*f*

*fs* *fs*

*ff*

*Marcia.* *mf* *rit.*

*fs* *fs* *f*

animato

Cascade. Allegretto.  
Ver - ehr-te-ste Damen und

Herr - ren, ich halt es für Ga - stes - pflicht, den Haus - herrn dan - kend zu fei - ern, doch

Redner das bin ich nicht! Ich sag' da - rum - in al - ler Kür - ze, die be - kannst du im - mer die!

Moderato.  
Würze: Der Ba - ron gab heu - te sein Be - stes, wir brin - gen ihm ein drei - fach

Chor. Baron Zeta.  
Hoch! Dreimal hoch der Ge - ber des Fe - stes! Er le - be drei - mal, drei - mal hoch! Wenn

Allegro.  
Bei - fall die - ser A - bend fin - det, den man mir herzlich dar - ge - bracht, so hat dies

## Grave.

## Animato.

nicht nur mir als Hausherrn, auch als Ge - sand - ten stolz ge - macht!

Des

Fe - stes hö - he - re Be - stim - mung ist nicht nur A - mus' - ment al - lein, sie

gilt dem Ge - burts - tag des Für - sten, dem pa - tri - o - - tisch wir uns weiha! Bin

## Tempo di Mazur -

ka.

Lan - des - va - ter per pro - eu - ra, drum rührt mich pa - tri - o - tisch dies, denn ich bin al - so in fi -

gu - ra Pon - te - ved - ro in Pa - ris. Alle. Als Lan - des - va - ter per pro - eu - ra drum

rührt ihn pa - tri - o - tisch dies, denn er ist al - so in fi - gu - ra Pon - te - ve - dro in Pa -

ris!

## Allegro moderato.

# Nº 1½. Ballmusik.

Walzer. (Musik hinter der Bühne *ad lib.*)

# Nº 2. Duett.

(Valencienne, Camille.)

**Allegro moderato.**

Valencienne. So kom - men Sie! 's ist nie - mand

Camille.

hier! Sie sehn den glücklich - sten Mann in mir!

Valencienne.

Ich ha - be mit Ih - nen zu

Camille.

spre - chen! Ich möchte Ih - nen ein Wort nur sa - gen!

Valencienne.

O still!

Sie wis - sen, dass ich dies nicht hö - ren will!

Camille.

Sag' ich's auch nicht, Sie hö - ren es doch! Nur ein - mal möchte ich es sa - gen noch! Ach, lieb - ster Freund, wa -

Valencienne.

rum sich so quälen?

Wir ma - chen ein En - de. Ein En - de?

Camille.

Valencienne.

Camille.

Ich will Sie ver - mäh - len! Vermählen mich?

**Allegretto.**

Nie darf das sein! Ich lie - be nur Dich, nur Dich al - lein! Ach, bitte schön, still! Sie wissen, dass ich

Valencienne.

**Allegretto moderato.**

dies nicht hö - ren will! Ich bin ei - ne an - stän - dige Frau und nehm's mit der E - he ge -

nau. Ich will der - lei A - ven - tü - ren um gar keinen Preis mehr ris - kie - ren! Es



ist ja ein tö - ritches Spiel, das nie-mals uns führt ans Ziel! Sie wis-sen das, hoff'ich, ge-

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

nau, ich bin ei-ne an-stän-d'ge Frau! Ich kann nur ver-lie-ren, und Sie nichts ge-

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the right hand and a triplet in the left hand. Dynamics include *pp*, *rit.*, *mf*, and *dim.*

win-nen, drum wollen der Lok-kung wir ei-ligst ent-rin-nen Gib acht, gib, acht! Mein

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a triplet in the right hand and a triplet in the left hand. Dynamics include *p*, *rit.*, and *pp*. The tempo marking **Allegretto.** is present.

Freund gib acht! Und spie-le mit dem Feu-er nicht! El' Du's ge-dacht, wird's rasch ent-facht, aus

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *mf* and *pp*.

Fun-ken ei-ne Flam-me bricht! Sehr ge-fähr-lich ist des Feu-ers Macht, wenn man sie

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *p*.

nicht bezähmt, be-wacht! Wer das nicht kennt, sich leicht ver-brennt! Nimm vor dem Feu-er dich in

Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *mf*, *p*, and *f*.

Camille. **Allegretto moderato.**

acht! Sie sind ei-ne an-ständ'ge Frau, das weiss ich ja lei-der ge-nau. Doch können Sie wirklich mir

Musical notation for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *pp*.

glau - ben, Sie pre - di - gen hier ei - nem Tau - ben. Er - reich' ich auch nie - mals mein Ziel, er -

kal - tet doch nie mein Ge - fühl. Ich wer - de noch alt und noch grau, Sie blei - ben die an - ständ'ge

Frau! Ich kenn' die Ge - fah - ren, ich muss sie er - tra - gen! Ich kann Ih - nen

nim - mer und nim - mer ent - sa - gen. Valencienne. **Allegretto.** Gib acht, gib acht, mein Freund, gib acht! Und

spie - le mit dem Feu - er nicht! Eh' Du's ge - dacht, wird's rasch ent - facht, aus Funken ei - ne Flam - me

bricht! Sehr ge - fähr - lich ist des Feu - ers Macht, wenn man sie nicht be - zähmt, be -

wacht! Wer das nicht kennt, sich leicht ver - brennt! Nimm vor dem Feu - er dich in acht!

# Nº 3. Entree-Lied der Hanna und Ensemble.

**Allegro.**

(20 Herren, darunter Cascada und St. Brioche, eilen aus dem rückwärtigen Saale

über die Bühne, durch die Haupttüre ab.)

Baron Zeta: (gesprochen) Was hat denn das zu bedeuten? Cascada: Frau Glawari ist angekommen! (ab.)

St. Brioche: 20 Millionen! (rasch ab.)

Baron Zeta: Frau Glawari! (rasch ab.)

Njegus: Die lustige Witwe! Sie trau-

ert sehr fidel! Wenn ich nur einmal im Leben so viel Geld hätte wie die, — dann wär' ich auch ein lustiger Witwer! (ab.)

**Tempo di mazurka.**

Hanna (zu den Herren, Bit-te, mei-ne

Cascada.  
die sie umringen.)

Herr'n! Sie sind der Ster-ne schön-ster Stern,

die hier strahlend zieh'n...

St. Brioche.

Und wie ein hol-der

Sin-nen-trug... Hanna. Doch jetzt ge-en-det! Hö-ren Sie, o bit-te, schwei-gen Sie!

Sie ma-chen mich ver-le-gen, mei-ne Herr'n! Hab' in Pa-ris mich noch nicht ganz

Mazurka.

*pp rit.* *pp a tempo*

so ak-ki-ma-ti-siert, dass die-ser sü-sse Fir-le-fanz von mir ver-stan-den

wird! Bin noch Pon-te-ve-dri-ne-rin ein bis-chen all-zu-sehr.

*mf* *p*

Ja, wär' ich schon Pa-ri-se-rin, verständ' ich et-was mehr! Die Herr'n sind

*pp*

Animato.

lie-bens-wür-dig sehr, gilt das mei-ner Per-son? Ich fürch-te, dies gilt

*mf* *cresc.*

mehr mei-ner viel-fa-chen Mil-lion! O! Hanna. Gar

*f rit.* *f a tempo* *rit.* *p*

## Valse.

oft hab' ich's ge-hört, wir Wit-wen, ach, wir sind be-gehr!

Erst wenn wir ar-men Wit-wen reich sind, ja, dann ha-ben wir dop-pel-ten

Wert! Chor. Sie hat rich-tig ge-hört, Wit-wen, die reich, sind sehr be-

gehr! Hanna. In un-serm Gel-de liegt un-ser Wert, so hab' ich's im-mer ge-

## Allegro.

hört! Chor. Bit-te, nur wei-ter, nur wei-ter im Text! Welch and-re

Hanna. Wahr-heit folgt zu-nächst? Bei mir da-heim ist's nicht der Brauch, dass Da-men man ho-

fiert, mit Kom-pli-men - ten wird man auch fast nie-mals mo - le - stiert!

Musical notation for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

Geht ei-ner grad ins Zeug so scharf, so un - verschämt, wie Sie, dann weiss man wohl, dass

Musical notation for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

er es darf, denn heu-cheln wird's der nie! Las-sen Sie dies fa - de Schmei - cheln!

Musical notation for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

Ich durchschau - e Eu-er Heu - cheln! Ja, ja, ja, ja, ja! ach, es geht mir gar nicht

Musical notation for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

nah, denn nur Süss - - - holz ras - pelt Ihr dal Chor Wir mei - nen's

Musical notation for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

**Allegro.**

ehr-lich, ach ja!

Musical notation for the sixth system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major.

## Nº 3½. Ballmusik.

Walzertempo. (Musik hinter der Bühne, ad lib.)

Musical score for 'Ballmusik' (Nº 3½) in 3/4 time, key of D major. The score consists of four systems of piano accompaniment. The first system starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system begins with a piano (*p*) dynamic. The third system features a forte (*f*) dynamic. The fourth system continues with a forte (*f*) dynamic. The music is characterized by a waltz tempo and includes various articulations such as accents and slurs.

## Nº 4. Auftrittslied des Danilo.

Allegretto. Graf Danilo. Also bitte - ich bin hier - Wo ist das Vaterland?

Musical score for 'Auftrittslied des Danilo' (Nº 4) in 2/4 time, key of D major. The score is for piano accompaniment. It begins with a forte (*f*) dynamic and concludes with a piano (*p*) dynamic. The melody is simple and rhythmic, typical of a character song.

Njegus: Der Herr Baron ist in der Näh',  
ich hol' ihn gleich, Herr Sekretär!

Allegretto moderato.

Graf Danilo.

0 Va-ter-land, du machst bei Tag mir schon ge-

Musical score for 'Auftrittslied des Danilo' (Nº 4) in 2/4 time, key of D major. This section shows the vocal line for Graf Danilo. It begins with a forte (*f*) dynamic and includes a piano (*pp*) dynamic marking. The melody is simple and rhythmic, typical of a character song.

nü - gend Müh und Plag! Die Nacht braucht je-der Di - plo - mat doch meistens für sich pri -

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass line and chords in the treble line.

vat! Um Eins bin ich schon im Bu - reau, doch bin ich gleich drauf an-ders - wo, weil man den

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a consistent accompaniment pattern.

gan - zen lie-ben Tag nicht im-mer im Bu-reau sein mag! Er - stat - te ich beim Chef Be -

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *mf*, *fs*, and *p*.

richt, so tu' ich's mei - stens sel - ber nicht, die Sprechstand' halt' ich nie-mals ein, ein Di - plo -

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *f* and *p*.

mat muss schweig-sam sein! Die Ak - ten häufen sich bei mir, ich fin-de, 's gibt zu - viel Pa -

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings *p*, *mf*, and *pp*.

pier, ich tauch' die Fe - der sel - ten ein und komm' doch in die Tint' hin - ein! Kein

Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking *ff*.

Wun-der, wenn man so viel tut dass man am A - bend ger - ne ruht und

Musical notation for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking *mf*.



sich bei Nacht, was man so nennt, Er - ho - lung nach der Ar - beit gönnt! Da geh' ich ins Ma -

*f* *p* *rit.* *p* *a tempo*

xim, dort bin ich sehr in - tim, ich du - ze al - le Da - men, ruf' sie beim Ko - se -

na - men, Lo - lo, Do - do, Jou - jou, Clo - clo, Mar - got, Frou - frou, sie las - sen mich ver -

*p* *rit.* *a tempo*

ges - sen, das teu - re Va - ter - land! **Animato.** Dann wird cham - pa - gni - siert, auch häu - fig can - ca -

*f* *pp*

niert, und geht's ans Ko - sen, Küs - sen mit al - len die - sen Sü - ssen: Lo - lo, Do - do, Jou -

*p*

jou, Clo - clo, Mar - got, Frou - frou, dann kann ich leicht ver - ges - sen, das

teu - re Va - ter - land. **Allegro.**

*f* *ff* *fz*

# N<sup>o</sup> 5. Duett.

(Zauber der Häuslichkeit.)  
(Valencienne, Camille.)

**Allegretto.** Valencienne: Das wäre herrlich!

Camille. Valencienne.  
Ja was? Ein trau-tes

*fz* *p* *mf* *pp*

Camille. Valencienne. Camille. Valencienne.  
Zim-mer-lein. Ge - wiss... im A - bend - däm-mer-schein. Wie süß! Zwei Men-schen ganz al - lein, o

kön-nen wir es sein! Camille. Valencienne. Camille. Valencienne.  
Was dann? Wir sit - zen still bei-nand. Ganz stumm? und hal - ten

Camille. Valencienne. Beide.  
Hand in Hand. War - um? Ein Zau - ber hält uns süß ge - bannt! Das ist der

*pp*

Zau - ber der stil - len Häus - lich - keit. Die Welt liegt drau - ßen so

fern, so fern und weit! Das ist der Zau - ber, der uns ge-fan - gen

hält, wir sind für uns al-lein die gan - ze Welt!

**Langsamer.**  
Valencienne.

Ja, wenn man es so recht be-trach-tet, wo fin-det man das Le-bens-glück? Dort wo das Le-ben

lär-mend braust? Dort wo's im Stil-len fried-lich haust? Ja, wenn man es so recht be-trach-tet,

gibt's ei-nen ein-z'gen Zu-fluchts-ort, das ist das Haus, das ist das Heim, dort ist das Glück, nur dort, nur

dort!  
**Allegretto.**

Camille. Valencienne. Camille.  
Was nun? Doch geht es lei-der nicht! Wie

Valencienne. Camille. Valencienne. Camille.  
schad! Drum lei-sten Sie Ver-zicht! Ver-zicht? Es muß ja lei-der sein! Es muß ein En-de sein! O

Valencienne. Camille. Valencienne. Camille. Valencienne.  
 weh! Ein Luftschloß ist es nur. Ein Traum! Von Wahr-heit kei-ne Spur. Das kaum! Ein Luftschloß ist es lei-der

nur. Beide. Das ist der Zau - ber der stil - len Häus - lich - keit! Die Welt liegt

drau - ßen so fern, so fern, so weit! Das ist der Zau - ber, der uns ge-fan - gen

hält, wir sind für uns al-lein die gan - ze Welt!

Wir wär'n für uns ganz al - lein die Welt!

## No 6. Finale I.

(Hanna, Valencienne, Danilo, St. Briche, Cascada, Chor.)

Ballmusik.

Danilo. Weil.... weil.... no weil mein prinzipieller Grundsatz ist: „Verliebe oft, verlobe Dich selten, aber hei-  
Walzer. (Musik hinter der Bühne, ad lib.)

(Man hört hinterder

Szene: „Damenwahl! Damenwahl!“

raten thu nie!

Zeta: Es ist Damenwahl und da kommt gerade die Witwe! Danilo: Ich fange an, bei Seite zu schaffen!

Zeta: Das Vaterland wird es Ihnen lohnen.

Marcia, Herren-Chor.

Da-menwahl!

Schallts verheissend durch den Saal!

Ach Ma-dam'nun hoffent-lich kommt doch die Rei-he

jetzt an mich?

O bit - te die - se Tour,

ach, die - se einz'genur,

ja ü - berglücklich wä - re

ich fiel doch die Wahl auf mich

Hanna.

Mei - ne Herrn,

im Prinzipie hätt ich nichts da - ge - gen,

doch die Kon - ku - renz so vie - ler macht mich ganz ver - le - gen.

Da ich nicht be - leid' - gen will,

sitz die Tour ich lie - ber still;

'sgibt doch Damen hier

Danilo (für sich)

die Masse! Doch ist kei - ne so bei-

Kas - se. Zu - dringlich auf mein Eh-ren - wort! Die - se Kna-ben müs-sen fort! Die - se

*f* *f più animato* *f*

Knaben müs - sen fort!

Knäb - lein, bet-telt ru-hig

**Allegro.**

*f* *p langsamer*

wei - ter,

ich ho-le ein'-ge Blitz-ab

**Marcia moderato.**  
lei - ter!

**Cascada.**  
Es

*f* *fz*

gibt kei-negröss'-re Be-lei - di-gung und nichts, das so schmerzlicher-ver-stimmt, als wenn auf dem Ball ei-ne

*pp*

Da - me so gar nicht No-tiz von uns nimmt!

**St. Brioche.**

Es kämp-fen die Da-menschen lan - ge um das

*fz* *pp* *f*

näm - li - che Recht mit dem Mann,

jetzt ha - ben Ma-dam' hier das Wahl - recht und

*fz*

fan - gen da-mit gar nichts an!

**Cascada.**

Drum a - gi - tier ich,

**St. Brioche.**

drum af - fi - chier ich,

**Cascada.**

ach bit - te,

*f* *mf*

St. Brioche.

le-sen stein Wahl-pla - kat! „Wäh-len Sie doch Casca-da“ „Wäh-len Sie doch Saint Brioche!“ Das ist der

wür - dig - ste Tanz - kan - di - dat!

Cascada.

St. Brioche.

Wäh - len Sie doch Casca - da! Wäh - len Sie doch Saint Brioche! Das ist der

wür - dig - ste Tanz - kan - di - dat!

Hanna.

Da - rauf muss ich Ih - nen ent - geg - nen, ver - hasst ist mir Po - li -

tik, ver - dirbt sie beim Mamden Cha - rak - ter, so raubt sie uns Frau - en den Chic, doch

wollt Ihr durchaus kan - di - die - ren und lei - stetauf mich nicht Ver - zicht und gibt mir das Ball - recht das

Wahl - recht, er - füll' ich die Ball - bür - ger - pflicht!

Cascada.

St. Brioche.

Hanna.

Dann a - gi - tier ich! Dann af - fi - chler ich! Ich kenn ja

ganz ge - nan ihr Wahl - pla - kat!

Kann es nicht ver - heh - len, schwer fällt mir das Wäh - len, wer ist der

wür-dig-ste Tanz - kan - di - dat! Kann es nicht ver - heh - len, schwer fällt mir das Wäh - len, wer ist der

wür - digste Tanz - kan - di - dat!

**Allegretto.**

A - ber mei - ne Herrn!

Sie wollen also

durchaus mit mir tan - zen?

Al - so gut! Ich bin be - reit Damenchor, reit hinter der Szene.)

Da - men - wahl!

Da - menwahl!

Danilo (kommt mit 15 Damen.)

Hil - fe kommt zur rech - ten Zeit.

**Valse.** O kommet doch, o

kommt, Ihr Ball - si - re - nen, folgt den sü - ssen Wal - zer - tö - nen. Wie sie

sin - gen und klin - gen, o tanzt doch mit, hebt Eu - re Füß - chen ein bis - chen im Wal - zerschnitt!

O kommet doch, o kommt, Ihr Ball - si - re - nen, zö - gert nicht, das Fest zu



krö - nen, seht, da steht ein Tän-zer-Heer!

sehr! (die Beiden tanzen ab.)

Danilo.  
Wie die Bla - men im Len - ze er-blühn und in leuch - tenden Far - ben er-

glühn, so er-blüh - et in ro - sigster Glut lok - kend der Tö - - ne

Flut. Wenn die Gei - ge so zaub - risch er-klingt und Mu-sik sich den Rei - gen er-

zwingt, dann frisch - auf, zögert nicht, denn die Ju - gend, sie spricht: 's ist der Tanz hol-der

Füss - chen Pflicht! Damenchor. Bit-te sehr, wir zö - gern nicht! Alle. O kommet doch, o

kommt, Ihr Ball - si - re - nen, folgt den sü - ssen Wal - zer - tö - nen, wie sie

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady bass line with chords.

sin - gen und klin - gen, o tanz doch mit, hebt Eu - re Füß - chen ein bis - chen im Wal - zer - schritt!

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a consistent accompaniment.

Ja, so ist's recht und schön, Ihr Ball - si - re - nen, tan - zet lu - stig mei - ne

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady bass line with chords.

Schö - nen, fröh - lich singt mit hel - len Tö - nen so lang der Wal - zer - klingt, so

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a consistent accompaniment.

lang er klingt! Danilo, O Va - ter - land, du machst bei Tag mir schon ge - nü - gend

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady bass line with chords.

Mü - he und Plag', für Nacht - dienst dank' ich, Herr Ba - ron, da

Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a consistent accompaniment.

geb' ich mei - ne De - mis - sion!

Cascada.

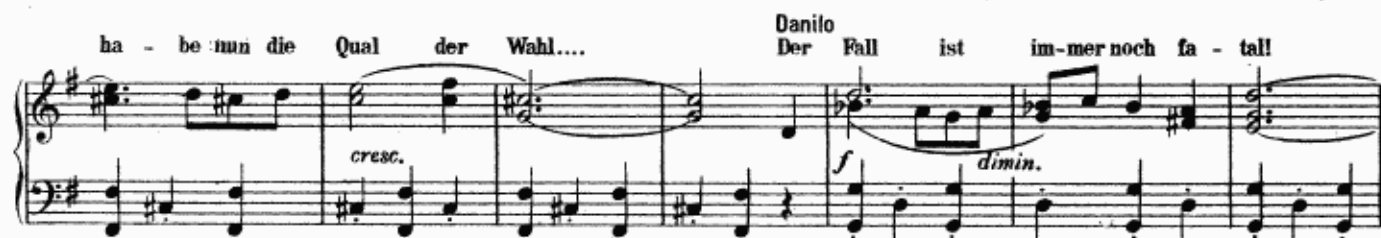
Ma - dam, darf jetzt ich

Musical notation for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady bass line with chords.

hof - fen? Ich seh den Him - mel of - fen! Hanna. Ich



ha - be nun die Qual der Wahl.... Danilo Der Fall ist im-mer noch fa - tall



Hanna. Na schön! Wen soll ich wäh - len? Valencienne. Dürft ich den Tin - zer em -



pfef - len? Danilo. Sap-per-ment! Ein neu - er Konkur-rent! Valencienne. Der



**Marcia moderato.**

jun - ge Mann tanzt Pol - ka, ich hab' es aus-pro - biert. Auch tanzt fa - mos er Ma - zur - ka, ich



hab es aus-pro - biert. Nach rechts und links kann er tan - zen, ich hab es aus - pro -



biert, im Wal - zer hat er ex - cel-liert, drum wird er von mir pro - te - giert! Drum a - gi -



tier ich und af - fi - chier ich, ach bit - te, hö - ren Sie mein Wahl - pla - kat! Wäh - len Sie doch

Rosil - lon! Wäh - len sie doch Rosil - lon! Er ist der wür - dig - ste Tanz - kan - di - dat! Cascada. Wäh - len Sie nur

Cas - ca - da! St. Brioche. Wäh - len Sie nur Saint Brioche! Hanna. A - ha schon wie - der ein Tanz - kan - di -

**Allegro.** dat! Camille. Par - don Madam, zu viel Re - klam! Hanna. Das find ich nicht... doch nein,... den ich als Tän - zer

möch - te... ist ei - ner, der sich gibt den Schein, als ob ich ihm e - gal möcht sein.

Sie sind wohl der Rech - tel Danilo. Ich? Gnäd' - ge Frau, ich tan - ze nicht! Hanna. So

lei - sten Sie kurz - weg Ver - zicht? Danilo. Ver - zicht? O nein! Der Tanz ist doch wohl mein?

Hanna. Ge-wiss! Wa - rum? Danilo. Nun, da der Tanz mein Ei - gen - thum, so darf mit ihm ich al - les

thun, was mir be - liebt! Nicht wahr? Hanna. Alle. Nun ja? Was treibt er da? Danilo. Der Tanz, den mir die Gnä-di - ge ge-währt, ist

doch zehn - tau - send Francs wol wert, mir ge - hört der Tanz, ich ver - lang' da - für zehn-tau-send

Francs zu wohl - tät'-gem Zweck! Chor. Zehn - tau-send Francs? Danilo. Für die - sen Preis geb'

ich ihn weg! Chor. Zehn - tausend Francs? Danilo. Er ist verrückt! Sie gehn! Jetzt ist es mir ge - glückt!

Se - hen Sie, mei - ne Gnäd' - ge, se - hen Sie! Wie sie aus dem Staub sich ma - chen, zah - len woll'n die

Her - ren nie! Ein Griff in's Port - mo - naie tut ih - nen furcht - bar weh, so sind die

Her - ren heut' zu Tag, ein wirk - lich nob - ler Schlag! Camille. Allegro.  
Den An - griff muss ich gleich pa -

*halten* *rit.*

rie - ren. Die zehn - tau - send Francs, die ge - be ich. Valencienne.  
Sind Sie schon ver - liebt?

*p*

Camille. Sie wünsch - ten doch selbst...? Valencienne. Un - terstehn Sie sich! (Valencienne und Camille ab.)

*pp* *cresc.* *ff* *rit.*

Valse. Danilo. Der ging, Sie sind be - freit und jetzt gnä - di - ge Frau,

*pp*

bin ich zum Tanz be - reit! Hanna. Jetzt dan - ke ich sehr! Danilo. Und mein Man - dat? Sie

wähl - ten mich doch? Hanna. O Sie Haupt - di - plo - mat? Ich tan - ze nicht!

*p*

Danilo. Gei - gen er - klin - gen, lo - cken so süß, wer - den Sie zwin - gen ge - wiss!

*zurückhalten*

## Valse moderato.

8. *pp*

8... *mf* *a tempo*

Hanna. Nein ich

*p* *mf* *con tenerezza* *poco a poco cresc.*

will nicht!

streng im Walzertempo

Sie ab-scheu-li-cher Mann! wie prächt-ig Sie tan-zen! Danilo. Man thut, was man

*mf* *mf*

kann!

*f* *ff* *(Vorhang langsam ab.)* *sempre più f et*

*molto animato*

*Presto.* *fff* *ff* *ff* *ff* *ff*

**ZWEITER AKT.**  
**Nº 7. Introduction, Tanz und Vilja-Lied.**  
 (Lied vom Waldmägdelein.)  
 (Hanna, Chor.)

*Polonaise.*

*f* *ff* *p* *f* *ff*

(Vorhang auf.) (Auftritt der Gesellschaft.)

*schafft.)*

*Hanna. Allegretto moderato.*  
 Ich bit - te hiér jetzt zu ver - wei - len, wo all - so - gleich nach

heimat - li - chem Brauch das Fest des Für - sten so be - gan - gen wird, als ob man in Le - tin - je wär da - heim.

*pp*



Vivace. (Ballett.)  
(Tambourizza-Capelle ad lib.)

Allegretto moderato.

*Ab!*

**Vivace.**

Chor. Mi ve-li-mo da - se da - se Ves-li - mo! Mi ve-li-mo da - se da - se

Ves-li - mo! Lasst uns jauch - zen und lasst uns sin - gen! Lasst uns tan - zen und lasst uns

sprin - gen! Lasst uns jauch - zen und lasst uns sin - gen! Lasst uns tan - zen und lasst uns

sprin - gen. Mi ve - li - mo da - se ves - li - mo! Hei!

**Allegretto moderato.**

Hanna. Nun lasst uns a - ber wie da - heim jetzt sin - gen un - sern Rin - gel - reim von ei - ner Fee, die wie be -

kannt, da - heim die Vil - ja wird ge -

**Allegretto.**  
nannt!

Es

lebt ei - ne Vil - ja, ein Wald - mäg - de - lein, ein Jä - ger er - schaut' sie im

Fel - sen - ge - stein! Dem Bur - schen, dem wur - de so ei - gen zu Sinn, er

schau - te und schaut' auf das Wald - mäg - de - lein hin. Und ein nie - ge - kann - ter Schau - - er

fasst den jun - gen Jä - gers - mann; sehn - suchts - voll fing er still zu seuf - zen an:

Sehr einfach vorgetragen.

Vil - ja, o Vil - ja, du Wald - mäg - de - lein, fass' mich und lass mich dein Traut - lieb - ster

sein. Vil - ja, o Vil - ja, was tust du mir an? Bang fleht ein lieb - kran - ker

Mann! Vil - ja, o Vil - ja, du Wald - mäg - de - lein, fass' mich und

lass mich dein Traut - lieb - ster sein!

Vil - ja, o Vil - ja, was tust du mir an?

Bang fleht ein

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *pp* and *rit.*

1. Lieb - kran - ker Mann!

Musical notation for the first system of the first section, featuring piano accompaniment with dynamics *p*, *f*, and *p*. Includes the instruction *pa tempo*.

2.

Mann!

Bang fleht ein

lieb -

- kran - ker

Mann!

Musical notation for the second system of the first section, featuring piano accompaniment with dynamics *mf* and *p*. Includes the instruction *Das*.

Vivace. (Tamburizza-Capelle ad lib.)

Mi ve-li-mo da - se,

da - se Ves-li - mo!

Mi ve-li-mo da - se,

da - se

Musical notation for the second system of the second section, featuring piano accompaniment with dynamics *ff* and *p*.

Ves-li - mo!

(taanzend ab)

Lasst uns jauch - zen und lasst uns

sin - gen!

Lasst uns

tan - zen und

Musical notation for the third system of the second section, featuring piano accompaniment with dynamics *ff* and *p*.

lasst uns

sprin - gen!

Lasst uns jauch - zen und lasst uns

sin - gen;

Lasst uns

tan - zen und

Musical notation for the fourth system of the second section, featuring piano accompaniment with dynamics *ff* and *p*.

lasst uns

sprin - gen!

Mi - se -

li - mo

da - se

ves - li -

mo!

(schreiend) Hei!

Musical notation for the fifth system of the second section, featuring piano accompaniment with dynamics *ff*.

# Nº 8. Duett.

(Hanna, Danilo.)

Hanna. Hei-a, Mä-del, auf-ge-schaut,

Allegretto.

guck dieschmucken Rei-ter. Nimmt dich ei-ner wohl zur Braut o-der sprengt er wei-ter?

Hei-a, Mä-del, lass' ihn nicht, kann als Mann dir tau-gen! Guck ihm keck nur ins Gesicht,

blitz' mit dei-nen Au-gen! Mädel schaut und Mä-del guckt, dass es ihm im Her-zen zuckt.

Mä-del zeigt, trotz - dem sie schweigt, dass sie sich in Lieb' ihm neigt! Dummer, dummer Rei-ter -

mann, der mich nicht ver-ste - hen kann! Dummer, dummer Rei-ter, rei-tet, rei-tet wei-ter!

Dummer, dum-mer Rei-ter - mann!

Hop-la-hot und hop-la - ho.

Hop-la - hot und hop - la - ho! Dum-mer, dum-mer Rei-ter, rei-tet, rei-tet wei-ter.

Dummer, dummer Rei-ter - mann! *Animato. Danilo: (für sich gesprochen, wehmütig), „Dummer, dummer Reitersmann“!*

*Allegretto.*

Hanna. Hei-a, Rei-ter kehrt zu-rück, hopp, sein Pferd-chen tän-zelt, wie er jetzt mit

sei-nem Elick, bittet und scher-wen-zelt! Mä-del küm-mert sich nicht drum, hüpf und summt ein Tänz-chen.

Rei-ter, du warst gar zu dumm, doch ich bin kein Gäns-chen! *Danilo.* Rei-ter guckt und Rei-ter lacht,

willst du nicht, nun dann gut' Nacht. Mä-del, Mä-del meiner Wahl, ich komm nicht ein zwei-tes - mal!

Hanna.

Dum-mer, dum-mer Rei - ters - mann, der mich nicht ver-ste - hen kann.

Beide.

Klu-ger, klu-ger Rei - ter, rei-tet, rei-tet wei - ter! Klu-ger, klu-ger Rei - ters - mann!

Hop-la-hot und hop - la - ho! Hop-la-hot und hop - la - ho!

Klu-ger, klu-ger Rei-ter rei-tet, rei-tet wei-ter. Klu-ger, klu-ger Rei - ters - mann!

Allegro moderato.

Hanna.

Dum-mer, dum-mer Rei - ter, rei - tet, rei - tet wei - ter, dum-mer, dum-mer Rei - ters - mann!

Allegro.

# Nº 9. Marsch-Septett.

(Danilo, Zeta, Cascada, St. Brioche, Kromow, Bogdanowitsch, Pritschitsch.)

Tempo di marcia.

Danilo.

Wie die Wei-ber, die - se Wei-ber man be -

Musical notation for the first system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *f*, *fz*, *ff*, and *p*.

han-delt, hört mich an: Ei-ne so, die an-dre an-ders, dagibts kei-nen Feldzugs-plan! Alle. Wie die Wei-ber, die-se

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *cresc.* and *p*.

Wei-ber an uns bin-den? Ja, das „Wie,“ das hat man noch nicht er-grün-det, da gibts kei-ne The-o-rie! Et-Der

Musical notation for the third system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *f* and *p*.

was langsamer.

ei - nen macht man Kom-plimen-te, so und so und so und so, und schmeichelt, streichelt oh - ne En-de, so und so und

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment and vocal line.

so und so! Der an - dern muss man im - po-nie-ren, so und so und so und so, man darf sie auch so - gar se-kie-ren,

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *mf*.

so und so und so und so! Die drit - te, die will Zärt - lichkei-ten, so und so und so und so! Die vier - te, die will

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *p*.

zan-ken, streiten, so und so und so und so! Die fünf - te will nur la - chen, tan-zen, so und so und so und so! Dann *animierter*

Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *cresc.*, *f*, *rit.*, and *lang.*



Tempo I.

wol-len sie auch an-dre Sa-chen! So und so und so und so! ———— Ja, das Stu-dium der Wei-ber ist

Ach die Weiber, diese Weiber!  
schwer, ———— nimmt uns Män-ner ver-teu-felt auch her! ———— Ach die Weiber, diese Weiber!  
Niemals kennt doch an See-le und

Leib ———— man das Weib, Weib, Weib, Weib, Weib! ———— Mäd-chen zart, Gret-chen-art, blondes

Ach die Weiber, diese Weiber!  
Haar, ———— mit dem treu-e-sten Blau-äug-lein-paar; ———— Ach die Weiber, diese Weiber!  
ob sie schwarz o-der rot o-der

blond sind ge-färbt, 'sist e-gal, man wird doch ge-gerbt! ———— Alle.  
Wei-ber, Wei-ber, Wei-ber, Wei-ber,

Wei-ber, Wei-ber, ach! ———— Langsamer, nach  
Wei-ber, Wei-ber, ach! ———— Wei-ber, Wei-ber, Wei-ber, Wei-ber, Weiber, Wei-ber, ach! Ja, das Stu-dium der

und nach ins Tempo. Ach die Weiber, diese Weiber!  
Wei-ber ist schwer, ———— nimmt uns Män-ner ver-teu-felt auch her! ———— Ach die Weiber, diese Weiber!  
Niemals kennt doch an

See - le und Leib \_\_\_\_\_ man das Weib, Weib, Weib, Weib, Weib! \_\_\_\_\_ Mäd - chen zart, Gretchen -

Musical score for the first system, piano accompaniment. The score is in G major and 2/4 time. It features a treble and bass clef. The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*.

art, blondes Haar, Ach die Weiber, diese Weiber! mit dem treu - e - sten Blau - äug-lein-paar; Ach die Weiber, diese Weiber! ob sie schwarz o - der

Musical score for the second system, piano accompaniment. Dynamics include *mf*, *f*, and *cresc.*

rot o - der blond sind ge - färbt, 's ist e - gal, man wird doch ge - gerbt! \_\_\_\_\_ Ja, das Stu - dium der

Musical score for the third system, piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *ppp*. The system ends with a fermata over the final chord.

lutionen) Weib - er ist schwer, nimmt uns Män - ner ver - teu - felt auch her! Niemals kennt doch an

Musical score for the fourth system, piano accompaniment. The score continues with the same piano accompaniment style as the previous systems.

See - le und Leib \_\_\_\_\_ man das Weib, Weib, Weib, Weib, Weib! \_\_\_\_\_ Mäd - chen zart, Gretchen -

Musical score for the fifth system, piano accompaniment. Dynamics include *cre - scen - do*, *ff*, and *pp*.

art, blondes Haar, mit dem treu - e - sten Blau - äug-lein-paar! Ob sie

Musical score for the sixth system, piano accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *f*.

schwarz o - der rot o - der blond sind ge - färbt, 's ist e - gal, man wird doch ge - gerbt! \_\_\_\_\_

Musical score for the seventh system, piano accompaniment. Dynamics include *cre - scen - do*, *ff*, and *fz*. The system ends with a fermata over the final chord.

## № 10. Spielszene und Tanzduett.

(Hanna, Danilo.)

## I. Allegretto.

*pp*

*pp*

*p*

*p*

*p*

*pp*



Hanna, Avec beaucoup de plaisir, cher Baron,  
Danilo. Un Kolo, la danse de notre patrie!



## II. Allegretto moderato.

Hanna: Sehen Sie, da würde ich zu meinem Manne sagen: Lieber Da!.. Danilo. (freudig) Da? Hanna (lacht) Dagobert! deswe-

gen bin ich nicht in Paris!  
Führ'mich wo anders hin.

**Allegretto.**  
Danilo Er führt sie zu Ma - xim, dort ist er sehr in -

tim. (spricht) Dort tanzen ausgezeichnet unzweifelhaft die zweifelhaftesten Dämchen!

**Moderato.**  
Danilo. Wo man im  $\frac{3}{4}$  Takt dreiviertel seiner Tugend vergisst.

**Walzer moderato.**

## Valse lento.

First system of musical notation for 'Valse lento.' It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. Dynamics include *p* and *p rit.*

Second system of musical notation for 'Valse lento.' It continues the melody and bass line from the first system. Dynamics include *pp*.

Danilo. Es kommt gleich  
ein anderer, der  
tanzt auch gut.

Third system of musical notation for 'Valse lento.' It concludes the piece with a final cadence. Dynamics include *pp*.

## Valse.

Hanna, Danilo. (tanzen.)

First system of musical notation for 'Valse.' It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. Dynamics include *pp*.

Second system of musical notation for 'Valse.' It continues the melody and bass line.

Third system of musical notation for 'Valse.' It continues the melody and bass line.

Fourth system of musical notation for 'Valse.' It concludes the piece with a final cadence. Dynamics include *f*.

# Nº 11. Duett und Romanze.

(Valencienne, Camille.)

**Allegro.**Valencienne.  
Mein Freund, Ver-nunft! Wie Sie michCamille.  
quä - len!

Valencienne.

Ich wills! Sie müs-sen sich ver - mäh - len! Sie müs-sen

heu - te noch mit Han - na spre - chen! Nun gut, ich thu's, doch wird das Herz mir bre - chen!

Valencienne. **Moderato.**

O, glau-ben

Sie,

es fällt mir schwer auf Ih - re Lie - be zu ver-

zich - ten; doch muss ich mich, so will's die Ehr', streng nach der gu - ten Sit - te rich - ten! Muss ich für

im - mer Dich ver - lie - ren?

Valencienne.

Sie woll'n mich doch nicht kom - pro - mi - tie - ren?

Camille.

Das will ich

nicht! Das darf ich nicht!

Valencienne.

So ist es recht,

so hab' ich Dich lieb.

Camille (glühend).

Ich

Valencienne (wehrt ihm ab.)  
muss Dich küs - sen. Sie ma - chen mich bö - se!

Camille. Ver - gib!

Ver - gib! Mein Lieb!

Romanze.  
Allegretto.

Camille.  
Wie ei - ne Ro - sen - knos - - pe im

rit. *p*

Mai - en - licht er - blüht, so ist in mei - nem Her - zen die Lie - be auf - ge -

*cresc.* *f*

glüht! Das war ein se - lig Kei - men, von dem ich nichts ge - ahnt, ein wun - der - sa - mes

*mf* *p* *mf* *mf*

Träu - men, das mich ans Glück ge - mahnt! Und nun das Glück ge - kom - men, soll's

*p* *p* *riten.* *pp a tempo*

wie - der, wie - der fort? Das Mai - en - licht ver - grom - men? Die Knos - pe, sie ver - dorrt? Ein

*f* *p* *riten.* *mf a*

jauch - zend, ju - belnd Sin - gen in mei - ner See - le schallt, es wird dich mir er -

*tempo* *cresc.* *f*

rin - gen der Lie - be All - ge - walt! Es wird dich mir er - rin - gen der Lie - be All - ge -

*f* *cresc.* *ff*



**Allegretto.**

walt!

Valencienne.

O Ca - mille!

Camille (will sie umarmen.)

Va - len - cienne!

Valencienne (schwach.)

Nein

dim.

sach - te,

sacht!

Du hast mich um den Ver -

animato

cre -

- scen -

- do

stand ge - bracht.

Camille.

Zum Ab - schied,

Du Sü - sse,

ei - nen letz - ten

*f*

Valencienne.  
8 Kuss! Doch nicht hier.

Camille.

Sieh

dort den klei - nen Pa - vil - lon,

er kann höchst dis - kret ver -

rit.

*pp* langsamer

schwie - gen sein!

Oh, die - ser kleine Pa - vil - lon

plaudert nicht ein Wört - chen

aus, oh, nein!

**Animato.**

Dun - kel uns um - fängt, nimm, was Lie - be uns

*p*

*f*

## Langsam.

schenkt, Komm' in den klei-nen Pa-vil - lon, komm zum sü-ssen Ren-dez -

*p* *riten.*

vous, oh, du! *a tempo* **Moderato.** Valenci-*enne.* Ich seh' schon, ich werd' hi-nein - geh'n

*pp*

müssen ... *Camille.* Komm in den kleinen Pa-vil - lon, lass zum letz-ten Mal dich küs - sen,

*mf* *p*

achi... Beide. Dun - kel uns um - fängt, nimm, was Lie - - be uns schenkt!

*p* *f* *rit.*

Dort in dem dun-keln Pa-vil - lon strahlt uns hell der sü-ssen Lie - be

*p* *rit.*

**Allegro.**

Licht.

(Sie verschwinden im Pavillon.)

*p* *ff*

## Nº12. Finale II.

Allegro. (Hanna und Camille treten aus dem Pavillon.)

Danilo (paff), Zeta (paff). Hanna.

Danilo  
(für sich).  
Ha!

Ha! Ha! Ha! Wir fra - gen, was man von uns will?

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Danilo, Zeta, and Hanna. The piano part starts with a forte (*f*) dynamic and includes a crescendo leading to a piano (*p*) dynamic. The vocal lines are in a minor key with a 2/4 time signature.

Zeta.

Han - na und Ca-mille! War ich denn blind? Ich sah ge - nau...

Danilo (beginnt nervös auf und ab zu gehen).

Ha! Han-na und Ca-mille! Mein gan-zer

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Zeta and Danilo. The piano part continues with a piano (*p*) dynamic. The vocal lines show Zeta's exclamation and Danilo's nervous reaction.

(Njegus kommt hinter Valenciennes sehr vergnügt.)

Geist steht still!

Jetzt wird die

Sa - che et - was flau! Wo ist denn

mei - ne Frau? Du wün -

Valenciennes (kommt harm-  
schest? los)

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Zeta and Valenciennes. The piano part continues with a piano (*p*) dynamic. The vocal lines show Zeta's confusion and Valenciennes' arrival.

Zeta (verblüfft)

Ich bin stumm und starr!

Valenciennes.

Was ist ge - schehn? So sprich doch klar!

Danilo.

Ha!

Han-na und Ca-mille! So

Camille.

So

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Zeta, Valenciennes, Danilo, and Camille. The piano part continues with a piano (*p*) dynamic. The vocal lines show Zeta's confusion, Valenciennes' questioning, and Danilo and Camille's reactions.

Zeta.

sei doch end-lich still! Ich sah dort ei - ne Da - me kurz zu-vor.

Hanna.

Ich guck-te schnell durchs Schlüsselloch, Das war ge-

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Zeta and Hanna. The piano part continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The vocal lines show Zeta's observation and Hanna's confirmation.

Zeta.

ra-de nicht sehr fein! Ich hör't und trau-te mei - nen Ohren nicht, wie die-ser Herr da ihr Lie-be schwor!

Hanna.  
Die

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Zeta and Hanna. The piano part continues with a piano (*p*) dynamic. The vocal lines show Zeta's realization and Hanna's response.

Da - me, die war ich! Danilo, Zeta, Hanna  
Ha! Hanna! Ich hätt' ge - schwo - ren, s'wär meine Frau! Mein

lie - ber Camille, ge - steh'n Sie's nur ein! Ach, dies zu sa - gen ist Ret - tung und Pein! Hanna.  
Und

Langsamer. (zu Camille)  
war der Ba - ron so in - dis - kret, zu lau - schen und spä - hen beim Schlüssel - loch, so sa - gen Sie hier, was

drin - nen Sie mir ge - stan - den... ich bit - te, so sa - gen Sie's doch! Camille. Danilo.  
Ich soll es sa - gen? Und

ich soll's er - tra - gen? Camille (zu Zeta).  
Nun Ex - cel - lenz, da ich nicht anders kann, was ich drin sag - te, so hö - ren Sie

Allegretto.  
an: Wie ei - ne Ro - sen - knos - pe im Mai - en - licht er -

blüht, so ist in mei - nem Her - zen die Lie - be auf - ge - glüht! Das

war ein se - lig Kei - men, von dem ich nichts ge - ahnt, ein wun - der.sa - mes Träu - men, das

mich ans Glück ge - mahnt! *Alle.* Und nun das Glück ge - kom - men, soll's wie - der, wie - der fort? Das

Mai - en - licht ver - glom - men? Die Knos - pe, sie ver - dorrt? Ein jauchzend, jubelnd Sin - gen in

mei - ner See - le schallt, es wird dich mir er - rin - gen der Lie - be All - ge - walt! Es

wird dich mir er - rin - gen der Lie - be All - ge - walt!

### Allegro.

(Die Gesellschaft tritt im Hintergrunde auf.)

Hanna. Chor.  
Den Herrschaften hab ich was zu er - zäh - len! Nun

was? Nun was? (Sieht Danilo durchbohrend an.) Dass als Ver - lob - te sich em - pfeh - len Herr Ro - sil-

Danilo. Valencienne. Hanna. Chor. Valencienne. Cam.  
lon... Was? O! und mei - ne We - nig-keit! Ah, wel - che Neu - ig - keit! Bin starr! Bin

Danilo. starr! Bin starr! Hanna (für sich). Allegro. Die Wirkung ist ganzwunderbar!

Chor. Danilo. Zeta. O ihr ver - fluch-ten Mil - li - o - nen!  
Wir gra - tu - lie - ren! Zeta. O ihr ver - fluch-ten Mil - li - o - nen!

Camille (Geise zu Hanna). Das geht doch nicht! Hanna (Geise zu Camille). Da muss ich pro - te - stier'n! Dann wer - den Sie die Ba -

Zeta (zu Hanna). Valencienne (zu Camille). Hanna.  
ro - nin blamiert! Sie wol - len wirk - lich? Wirk - lich wol - len Sie? Wa - rum denn

Zeta. Hanna (zu Danilo). Danilo.  
nicht? Ich bin da - ge - gen und der Graf! Sie nicht? O nein, wa - rum soll ich da - gegen sein? Ich ge-be

Ih - - nen meinen Se - gen! Ich mei - ne nur... Hanna. Danilo.  
Was meinen Sie? Verlieb' Dich

Andante.  
oft, verlob' Dich sel - ten. Hei - ra - te - nie! Die E - he ist für mich privat, ich re - de nur als

Di - plo - mat, wahrhaftig nur ein Stand - punkt, der längst ü - ber - wun - den; ein Zweibund soll - te

längst sie sein, doch bald stellt sich ein Dreibund ein, der zählt oft, der zählt oft nur nach schwachen

Stun - den! Vom eu - ro - päischen Gleichgewicht, wenn ei - ner sich ver - e - he - licht, von dem ist bald nichts mehr zu

spü - ren, der Grund liegt meistens nur da - rin: Es gibt Ma - - dame zu sehr sich hin der Po - li -  
Allegretto moderato.  
*pp rit.*

tik der off - nen Tü - ren! Ja wohl, ich schildre nicht zu stark, 's ist etwas faul im Staate Dä - nemark.

## Vivace.

*ff*

## Hanna. Tempo di Marcia.

Ein flot - ter E - he - stand soll's sein „Ganz nach Pa - ri - ser Art!“ Er

*p*

sagt: Ma-dame;“ ich sag: „Mon-sieur“ „Ganz nach Pa - ri - ser Art!“ Wir lie - ben uns, wie

*mf*

sich's ver-steht, ... „Ganz nach Pa - ri - ser Art!“ wo Je - der sei - ne We - ge geht

*p*

„Ganz nach Pa - ri - ser Art!“ Das hat Rrrrass' „so“ tral-la-la-la-la - la,

*rit.* *mf* *p*

macht mir Spasss' „so“ tral - la - la - la - la - la und sollt' die E - he an - ders

*mf* *p* *cre -*

sein, dann spring ich nicht hin - ein, o nein, o nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein.

*scen* *do* *f* *fz*



Alle.

Das hat Rrrrass' „so“ tra-la-la-la-la-la, macht ihr Spass „so“

tra-la-la-la-la-la und sollt' die Ehe anders sein, dann springt sie nicht hin -  
cre - - - scen - - - do

ein, o nein, o nein! Valencienne. Tempo di marcia. Hanna. Ganz nach Pa-ri-ser.

Ja die-ser E-he-stand wird flott!

Art! Valencienne. Der Mann zieht hüt, die Frau zieht hot! Hanna. Ganz nach Pa-ri-ser Art! Valencienne. Und kei-ner macht sich

Hanna. was dar-aus! Ganz nach Pa-ri-ser Art! Valencienne. Sie sehn ganz schei-dungs-fä-hig aus! Hanna. Ganz nach Pa-ri-ser

Vivace. Art! Hanna. Valencienne. Das hat Rrrrass' „so“ tra-la-la-la-la-la, macht mir Spass „so“

tra-la-la-la-la-la und sollt' die Ehe anders sein, dann spring'ich nicht hin-ein, o

nein, o nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein. **Alle.** Das hat Rrrrass „so“ tra-la-la-la-la-

la, macht ihr Spass so tra-la-la-la-la-la und sollt' die E-he anders

sein, dann springt sie nicht hin-ein, o nein, o nein! **Danilo (wütend).** In mir tobt es, in mir bebt es, in mir

zuckt es, in mir juckt es! Halt's nicht aus! Es muss her-aus! A-ber nicht so wut-ent-

brannt, a-ber nicht so wut-ent-brannt! Ru-hig, ru-hig mit Ver-stand! **Allegro moderato.** Zu der Ver-

mäh-lung, gnäd'-ge Frau, ge-stat-ten Sie ei-ne Er-zäh-lung. **Hanna (frozzeleud.)** Ge-wiss, das ist ja

in-tressant, seh'n Sie mich an, ich bin schon sehr gespannt, al-so bit-te! **Danilo.** Al-so bit-te: Es

## Tempo di Valse lento.

(mühsam seine Erregung unterdrückend, setzt sich und beginnt ganz ruhig, kommt aber immer mehr in Erregung und Zorn.)

wa - ren zwei Kö - nigs - kin - der, ich glau - be, sie hat - ten sich lieb, die konn - ten zu -

*p* *mf* *cresc.*

sam - men nicht kom - men, wie einst dies ein Dich - ter be - schrieb! Der Prinz der blieb

*f* *mf*

a - ber ver - schlos - sen, er hat - te da - für sei - nen Grund. Das hat die Prin - zes - sin ver -

*f*

dros - sen, wa - rum er nicht auf - tat den Mund. Da hat nun die Da - me Prin -

*rit.* *p* *a tempo*

zes - sin ge - trie - ben ein grau - sa - mes Spiel, sie gab ih - re Hand ei - nem an - dern,

*f*

und das war dem Prin - zen zu viel! Du gnä - dig - ste Da - me Prin - zes - sin,

*riten.* *a tempo* *p*

du ta - test da - ran gar nicht recht, du bist auch nicht bes - ser wie and' - re

*mf*

## Valse.

vom schwachen, ketten Ge - schlecht!

(setzt sich, indem er sich gewaltsam zur Ruhe zwingt.)

Doch glaubst du, dass ich mich droh krän - ke?

*a tempo*

Ha - ha! Da täu - schest du dich!

(springt wieder auf, immer erregter)

Im Trau - me ich nicht daran den - ke,

das sag - te der Prinz und nicht ich!

Und wei - ter da sag - te der Prinz noch:

(fasst wütend Camille an der Hand und stösst ihn Hanna zu.)

(schreiend)

Da nimm ihn, der sei dir ver - gönnt!

Drauf ist er von dan - nen ge - gan - gen

und das tu' ich auch, Kom - pli - ment! (will ab.)

**Allegro.**Hanna. **Andante.**

Wo - hin denn, Graf? Wo - hin?

Danilo.

Dort wo ich zu Han - se bin.

**Allegretto.**

Ich ge - he zu Ma - xim, dort

bin ich sehr in - tim, ich du - ze al - le Da - men, ruf' sie beim Ko - se - na - men, Lo - lo, Do - do, Jou -

jon, Clo - clo, Mar - got, Frou - frou, sie las - sen mich ver - ges - sen, was ich so bang em - pfand.

mich nur al - lein. Hanna: Jetzt geht er in die Falle! Das hat Rrrrass „so“

tral la la la la la, macht mir Spasss „so“ tral la la la la la und sollt' die

E - he an - ders sein, dann spring ich nicht hin - ein, o nein, o nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein.

Alle. Das hat Rrrrass „so“ tral la la la la la. Macht mir Spasss „so“ tral la la la la

la und sollt' die E - he an - ders sein, dann springt sie nicht hin - ein o nein, o

nein!  
Vorhang ab.

# Nº 12<sup>a</sup> Entr'act. (Vilja-Lied.)

Allegretto.

*p* *f* *p* *f* *pp* *langsamer*

*p* *pp rit.*

*pp a tempo* *mf rit.*

*sehr einfach vorzutragen* *p*

*p* *mf*

*langsam* *ppp*

*f* *pp* *f* *p*

## DRITTER AKT.

N<sup>o</sup> 12<sup>b</sup> Zwischenspiel.

Allegretto.

Musical score for N<sup>o</sup> 12<sup>b</sup> Zwischenspiel, Allegretto. The score is in 2/4 time and D major. It consists of two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef with a piano (*p*) dynamic and a bass clef with a piano (*p*) dynamic. The second system has a treble clef with a piano (*p*) dynamic and a bass clef with a piano (*p*) dynamic. The piece ends with a first and second ending.

N<sup>o</sup> 13. Tanz=Szene.

Tempo di marcia.

Musical score for N<sup>o</sup> 13. Tanz=Szene, Tempo di marcia. The score is in 2/4 time and D major. It consists of four systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef with a fortissimo (*ff*) dynamic and a bass clef with a fortissimo (*ff*) dynamic. The second system has a treble clef with a fortissimo (*ff*) dynamic and a bass clef with a fortissimo (*ff*) dynamic. The third system has a treble clef with a fortissimo (*ff*) dynamic and a bass clef with a fortissimo (*ff*) dynamic. The fourth system has a treble clef with a fortissimo (*ff*) dynamic and a bass clef with a fortissimo (*ff*) dynamic.

## N<sup>o</sup> 14. Chanson. Grisetten-Lied.

(Valencienne, Lolo, Dodo, Jou-Jou, Frou-Frou, Clo-Clo, Margot.)

### Marcia.

Valencienne u. Grisetten.

Ja, wir sind es, die Gri-set-ten von Pa-ri-ser Ca-ba-ret-ten! Lo-lo! Do-do! Jou-jou! Frou-frou! Clo-

clo! Mar-got!

(gesprochen.)  
Et moi!

Auf dem Bou-le-vard am A-bend, Trip-pel-trapp und Trip-pel-trapp,

da fla-nie-ren wir Gri-set-ten co-quet-tie-rend auf und ab!

Alle.

Trip-pel-trip-pel trip-pel-trapp! Trip-pel-trip-pel

trip-pel-trapp! Trip-pel-trip-pel trip-pel-trip-pel trip-pel-trap-pel trip-pel-trapp!

Valencienne.

Und mit Gold-lack-



halb - stief - let - ten, trip - pel - trip - pel trip - pel - trapp! Und mit Hü - ten, pschütto - quet - ten, ge - hen wir dort

auf und ab! Ja, so sind wir, die Gri - set - ten von Pa - ri - ser Ca - ba - ret - ten. Lo - lo! Do - do! Jou - jou! Froufrou! Clo -

Valencienne. (wieder auf die Damen weisend.)

clo! Mar - got!

Galopp. (als Cancan getanzt.)

Alle. Ri - tan - tou, ri -

tan - ti - ret - te! Eh vio - là les belles Gri - settes! Les Gri - set - tes

de Pa - ris! Ri - tan - tou, ri - tan - ti - ri! Die - se Gra - zie,

die - sen Chic, die - sen Charme und die - sen Blick, die - sen Gang und

die - sen Schmiss ha - ben wir nur in Pa - ris!

## Nº 14<sup>a</sup> Reminiscenz.

(Lolo, Dodo, Jou-Jou, Clou-Clou, Frou-Frou, Margot, Danilo.)

**Allegretto.**

Griselten.

Da geh' ich zu Ma-xim, dort bin ich sehr in-tim. Ich du-ze al-le Da-men, ruf' sie beim Ko-se-na-men, Lo-

lo, Do-do, Jou-jou, Clo-clo, Mar-got, Frou-frou; sie las-sen mich ver-ges-sen, was ich so bang..:

(Der Gesang wird  
jäh abgebrochen.)

## Nº 15. Duett. (Lippen schweigen.) (Hanna, Danilo.)

**Valse moderato.**

Danilo: Aber dort bin ich zu Hause. Hanna: (Auf

ihn zugehend) O sie sind... Danilo: (herausfordernd) Was bin ich? (Hanna wendet sich ab.) Danilo: O

Du bist... Hanna: (hoffend, daß er ein liebes Wort sagt) Was bin ich? (Beide verstummen. Hanna blickt sinnend in die Ferne und setzt sich zum Tisch. Danilo kämpft mit seinen Gefühlen.)

## Walzer moderato.

Lip - pen schwei - gen, ſflü - stern Gei - gen: Hab' mich lieb!

All' die Schrit - te sa - gen: bit - te, hab' mich

lieb! Je - der Druck der Hän - - de deut - lich

mir's be - schrieb. Er sagt klar: ſist wahr, ſist wahr, du

## Hanna. Valse lento.

hast mich lieb! Bei je-dem Wal-zer-schritt tanzt auch die Lie-be mit,

da hüpf't das Herzchen klein, es klopft und pocht. Sei mein! Sei mein! Und der Mund, er spricht kein Wort,

doch tönt es fort und immer fort: Ich hab' dich ja so lieb, ich hab' dich lieb!

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment in G major. The vocal line consists of eighth and quarter notes, while the piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

**Animato.**

(Stummes Spiel zwischen Beiden.)

Musical score for the second system, marked **Animato** and *pp*. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Musical score for the third system, continuing the piano accompaniment with similar rhythmic patterns and chordal structures.

**Langsamer.**

Beide. Je - der Druck der Hän - - de deut - lich mir's be -

Musical score for the fourth system, marked **Langsamer**. The piano accompaniment features a slower tempo with sustained chords and a simple bass line.

schrieb! Er sagt klar: 'sist wahr, 'sist wahr, du hast

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes, and the piano accompaniment provides harmonic support.

**Allegro.**

mich lieb! Hanna, (allein ab.)

Musical score for the sixth system, marked **Allegro**. The piano accompaniment features a more active and rhythmic pattern, with a melodic line in the right hand.

## Nº 16. Schlussgesang.

Tempo di Marcia.

Hanna.

(Zwischenrufe.)

Ja das Studium der Weiber ist schwer, Ach die Weiber, diese Weiber!  
Zeta. nimmt uns

Män - ner ver - teu - felt auch her!

Ach die Weiber, diese Weiber!

Danilo. Nie - mals kennt doch an See - le und Leib

man das Weib, Weib, Weib, Weib, Weib!

Mäd - chen zart, Gret - chen -

art, blon - des Haar,

mit den treu - es - ten Blau - äug - lein - paar,

ob sie schwarz, o - der rot, o - der blond sind ge - färbt, 'sist e - gal, man wird doch ge -

Presto.

(Vorhang fällt.)

gärbt.